



14.května 2010

Vážení zákazníci a partneři Sybase,

rádi bychom Vás informovali o skutečnosti, že dne 12.května 2010 společnosti SAP a Sybase oznámily podpis smlouvy o převzetí společnosti Sybase. Chápeme, že tato akvizice by mohla být nejistým obdobím pro naše klienty, a proto bych se s Vámi rád podělil o to, jaké změny můžete očekávat v následujících měsících a co pro Vás bude toto spojení znamenat v rámci Vaší spolupráce se Sybase.

Věříme, že spojení obou společností Vám přinese řadu benefitů. Díky synergii existujících technologií se posílí stávající nabídka (např. v oblastech in-memory databází, analytických nástrojů a SAP vertikálních aplikací pro Sybase mobilní middleware). Spojení SAP aplikačního portfolia a Sybase serverových technologií Vám zajistí rychlejší rozvoj Vašeho podnikání. Sybase i SAP klade velký důraz na hodnoty, které jsou pro naše klienty důležité, sdílí nadšení pro rozvoj a zaměřuje se na zákaznickou podporu.

Sybase bude i nadále na trhu působit jako samostatná společnost pod názvem "Sybase, an SAP Company." Společnost bude vedena z velké části současným manažerským týmem a já osobně budu společností SAP navržen do jejího představenstva. Tato transakce podléhá schválení regulačních orgánů a akcionářů.

SAP a Sybase věří, že naši klienti budou mít prospěch z tohoto jedinečného spojení dvou lídrů v oblasti informačních technologií, kteří mají společný cíl: umožnit společnostem, aby se staly "mobilními podniky," ve kterých jsou klíčové podnikové informace a funkce přístupné nezávisle na místě a čase.

Od svého založení roku 1984, se Sybase stala největší softwarovou společností výhradně zaměřenou na přenos informací a správu a analýzu mobilního softwaru. S příjmem 1,2 miliardy dolarů a více než 4 000 zaměstnanci patří mezi celosvětově uznávané dodavatele softwarové infrastruktury a aplikačního softwaru. Tuto pozici společnost získala jen díky Vaší podpoře a spolupráci. Děkuji za Vaši věrnost a těším se na společné úspěchy, které nám toto spojení v budoucnu přinese. Velmi nám záleží na Vaší spokojenosti a budeme rádi, když se na nás obrátíte s jakýmkoliv dotazem či připomínkou.

S pozdravem

John S. Chen

Předseda představenstva a Generální ředitel